

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2597/85 van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 2598/85 van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .	3
* Verordening (EEG) nr. 2599/85 van de Commissie van 16 september 1985 houdende vijfde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3800/81 tot vaststelling van de indeling van de wijnstokrassen . . . . .	5
* Verordening (EEG) nr. 2600/85 van de Commissie van 16 september 1985 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 890/78 betreffende de wijze van certificering van hop . . . . .	9
* Verordening (EEG) nr. 2601/85 van de Commissie van 16 september 1985 houdende aanvullende uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad voor het wijnbouwjaar 1984/1985 . . . . .	11
* Verordening (EEG) nr. 2602/85 van de Commissie van 16 september 1985 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 . . . . .	12
Verordening (EEG) nr. 2603/85 van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .	16
Verordening (EEG) nr. 2604/85 van de Commissie van 16 september 1985 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . . . .	17

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2597/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 september 1985**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel**  
**van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2159/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 september 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2159/85 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 september 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 8.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		(Ecu/ton)
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	104,64
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	160,36 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	100,30 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	107,09
10.04	Haver	77,10
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	95,47 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	59,38 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	114,94 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	(7)
10.07 D II	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	159,78
11.01 B	Meel van rogge	153,70
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	261,73
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	172,25

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2598/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2160/85<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 september 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 september 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1985, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 9	1 <sup>e</sup> term. 10	2 <sup>e</sup> term. 11	3 <sup>e</sup> term. 12
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	3,96
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	4,58	4,58	2,57
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 9	1 <sup>e</sup> term. 10	2 <sup>e</sup> term. 11	3 <sup>e</sup> term. 12	4 <sup>e</sup> term. 1
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 2599/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

**houdende vijfde wijziging van Verordening (EEG) nr. 3800/81 tot vaststelling van de indeling van de wijnstokrassen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/85 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 4,

Overwegende dat de indeling van de voor de teelt in de Gemeenschap toegelaten wijnstokrassen laatstelijk is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1871/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat de wijn van bepaalde wijndruivenrassen, die sedert vijf jaar zijn ingedeeld bij de voor bepaalde Franse administratieve eenheden toegestane of voorlopig toegestane wijnstokrassen, kan worden beschouwd als zijnde normaal van goede kwaliteit; dat het derhalve dienstig is deze rassen overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 2, sub a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 347/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de algemene voorschriften inzake de indeling van de wijnstokrassen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland, in te delen bij de voor de betrokken administratieve eenheden aanbevolen wijnstokrassen;

Overwegende dat de indeling van de wijndruivenrassen dient te worden aangevuld door aan de rassen die voor bepaalde Franse administratieve eenheden zijn aanbevolen, bepaalde rassen toe te voegen die sinds ten

minste vijf jaar voor een aangrenzende administratieve eenheid in de indeling voorkomen en die derhalve voldoen aan de in artikel 11, lid 1, sub a), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 347/79 gestelde voorwaarde;

Overwegende dat de indeling dient te worden aangevuld door opnemng van twee wijndruivenrassen waarvan de teeltgeschiktheid van onderzoek als bevredigend is erkend; dat deze rassen overeenkomstig artikel 11, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 347/79 voorlopig kunnen worden toegestaan voor het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat de teeltgeschiktheid van een toegestaan Frans wijndruivenras niet bevredigend is; dat het derhalve wenselijk is dit ras overeenkomstig artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 347/79 uit de indeling te schrappen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 89 van 29. 3. 1985, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 381 van 31. 12. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 175 van 5. 7. 1985, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 75.

**BIJLAGE**

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3800/81 wordt als volgt gewijzigd :

I. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt IV „Frankrijk”, wordt als volgt gewijzigd (bij de toevoeging van de wijnstokrassen wordt de alfabetische volgorde in acht genomen):

**4. Département des Alpes de Haute-Provence :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**5. Département des Hautes-Alpes :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**6. Département des Alpes-Maritimes :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**7. Département de l’Ardèche :**

— punt A :

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

— punt B :

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**9. Département de l’Ariège :**

— in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;

— in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**11. Département de l’Aude :**

— punt A :

— in de categorie aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras „Arinarnoa N” toegevoegd ;

— in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (")” en „Odola N (""”) geschrapt.

— punt B :

— in de categorie aanbevolen wijnstokrassen wordt het ras „Arinarnoa N” toegevoegd ;

— in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (")” en „Odola N (")” geschrapt.

**12. Département de l’Aveyron :**

— in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;

— in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (")”, „Liliorila B (")”, „Perdea B (")”, „Semebat N (")” en „Odola N (")” geschrapt.

**13. Département des Bouches-du-Rhône :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**15. Département de Cantal :**

punt A :

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**16. Département de la Charente :**

— in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;

— in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**19. Département de la Corrèze :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

**20. Départements de la Haute-Corse et de la Corse du Sud :**

in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (")” geschrapt.

24. **Département de la Dordogne :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Colombard B”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Colombard B”, „Liliorila B (\*\*\*”, „Odola N (\*\*)”, „Perdea B (\*\*\*)” en „Semebat N (\*\*\*)” geschrapt.
26. **Département de la Drôme :**
- punt A :  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt ;
  - punt B :  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
30. **Département du Gard :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
31. **Département de la Haute-Garonne :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*\*\*\*”, „Liliorila B (\*\*\*\*”, „Odola N (\*\*)”, „Perdea B (\*\*\*\*)” en „Semebat N (\*\*\*\*)” geschrapt.
32. **Département du Gers :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*\*\*\*”, „Liliorila B (\*\*\*\*”, „Odola N (\*\*)”, „Perdea B (\*\*\*\*)” en „Semebat N (\*\*\*\*)” geschrapt.
33. **Département de la Gironde :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Liliorila B (\*\*\*”, „Odola N (\*\*)” en „Perdea B (\*\*\*)” geschrapt.
34. **Département de l'Hérault :**  
*in plaats van :*  
„Dito als aangegeven voor département du Gard. Daarenboven is het ras „Tourbat B” aanbevolen, de rassen „Servant B (”)” en „Arinarnoa N (\*\*\*)” zijn toegestaan.”  
*wordt gelezen :*  
„Dito als aangegeven voor département du Gard. Daarenboven zijn de rassen „Tourbat B” en „Arinarnoa N” aanbevolen, het ras „Servant B” is toegestaan.”
36. **Département de l'Indre :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
37. **Département de l'Indre-et-Loire :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
38. **Département de l'Isère :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
40. **Département des Landes :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*\*\*”, „Liliorila B (\*\*\*”, „Odola N (\*\*)”, „Perdea B (\*\*\*)” en „Semebat N (\*\*\*)” geschrapt.
41. **Département de Loir-et-Cher :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
42. **Département de la Loire :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
44. **Département de la Loire-Atlantique :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.
45. **Département du Loiret :**  
in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*\*)” geschrapt.



46. **Département du Lot :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*)”, „Liliorila B (\*)”, „Odola N (\*)”, „Perdea B (\*)” en „Semebat N (\*)” geschrapd.
47. **Département de Lot-et-Garonne :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Colombard B”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*)”, „Colombard B”, „Liliorila B (\*)”, „Odola N (\*)”, „Perdea B (\*)” en „Semebat N (\*)” geschrapd.
49. **Département de Maine-et-Loire :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
64. **Département des Pyrénées-Atlantique :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*)”, „Liliorila B (\*)”, „Odola N (\*)”, „Perdea B (\*)” en „Semebat N (\*)” geschrapd.
72. **Département de la Sarthe :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
73. **Département de la Savoie :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
79. **Département des Deux-Sèvres :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
81. **Département du Tarn :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*)”, „Liliorila B (\*)”, „Odola N (\*)”, „Perdea B (\*)” en „Semebat N (\*)” geschrapd.
82. **Département de Tarn-et-Garonne :**
- in de categorie aanbevolen wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N”, „Liliorila B”, „Perdea B” en „Semebat N” toegevoegd ;
  - in de categorie toegestane wijnstokrassen worden de rassen „Arinarnoa N (\*)”, „Liliorila B (\*)”, „Odola N (\*)”, „Perdea B (\*)” en „Semebat N (\*)” geschrapd.
83. **Département du Var :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
84. **Département de Vaucluse :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
85. **Département de la Vendée :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
86. **Département de la Vienne :**
- in de categorie toegestane wijnstokrassen wordt het ras „Odola N (\*)” geschrapd.
- II. Hoofdstuk I, onderafdeling I, punt VIII „Verenigd Koninkrijk”, wordt als volgt gewijzigd (bij de toevoeging van de wijnstokrassen wordt de alfabetische volgorde in acht genomen):
- sub „b) Toegestane wijnstokrassen” worden de rassen „Reichensteiner (\*)” en „Schonburger (\*)” toegevoegd.

(\*) Met ingang van 20 september 1985 in de indeling opgenomen op grond van artikel 11, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 347/79.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2600/85 VAN DE COMMISSIE****van 16 september 1985****houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 890/78 betreffende de wijze van certificering van hop**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad van 26 juli 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 2, lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 890/78 van de Commissie <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1979/83 <sup>(3)</sup>, de minimumeisen voor het in de handel brengen van hop zijn vastgesteld; dat een van deze eisen voor niet bereide hop een maximumgehalte aan schutblaadjes is;

Overwegende dat uit de commerciële praktijken blijkt dat de kwaliteit van de hop in het algemeen niet door het gehalte aan schutblaadjes wordt beïnvloed; dat het dienovereenkomstig mogelijk is deze eis voor het in de handel brengen te laten vallen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor hop,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 890/78 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op hop met ingang van de oogst 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 175 van 4. 8. 1971, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 117 van 29. 4. 1978, blz. 43.<sup>(3)</sup> PB nr. L 195 van 19. 7. 1983, blz. 34.

## BIJLAGE

1. Bijlage I wordt gelezen :

## „BIJLAGE I

## MINIMUMEISEN VOOR HET IN DE HANDEL BRENGEN VAN HOPBELLEN

Kenmerk	Omschrijving	Maximumgehalte (in gewichtspercenten)	
		Bereide hop	Niet-bereide hop
a) Vochtgehalte	Gehalte aan water	12	14
b) Gehalte aan bladeren en stengels	Stukken van bladeren van takranken, stelen van bladeren of van hopbellen; stelen van hopbellen worden slechts vanaf een lengte van 2,5 cm als stengels aangemerkt	6	6
c) Gehalte aan hopafvallen	Kleine stukjes met een van donkergroen tot zwart variërende kleur die als gevolg van het machinaal plukken in de hop zijn terechtgekomen en over het algemeen niet van de hopbellen afkomstig zijn	3	4
d) Voor „zaadloze hop” Gehalte aan zaden	Rijpe vruchten van de hopbellen	2	2 <sup>o</sup> .

2. Bijlage II, sub C, punt 1, wordt gelezen :

## „1. Bepaling van het gehalte aan bladeren, stengels en hopafvallen

Vijf monsters van 100 gram worden achtereenvolgens gezeefd in een zeef met een maaswijdte van 2 mm. De lupuline, afvallen en zaden die door de zeef gaan worden verzameld en de zaden worden met de hand uitgezocht. Deze bestanddelen van de monsters worden opzij gelegd. De inhoud van de zeef met een maaswijdte van 2 mm wordt telkens afzonderlijk op een zeef met een maaswijdte van 10 mm overgebracht en opnieuw gezeefd.

De hopbellen, bladeren, stengels en vreemde bestanddelen worden met de hand uit de zeef geraapt, terwijl de hopbelblaadjes, zaden, lupulineafvallen en een kleine hoeveelheid blad en stengel door de zeef gaan. Dit alles wordt met de hand gesorteerd en de stukken worden als volgt gegroepeerd :

1. bladeren en stengels,
2. hop (hopbelblaadjes, hopbellen en lupuline),
3. afvallen,
4. zaden.

Het is onmogelijk de afvallen en de lupuline van elkaar te scheiden. Bijgevolg moet het relatieve aandeel van elk van beide bestanddelen door objectieve beoordeling van de kleur worden geschat; voor de berekening van het gewicht wordt dan aangenomen dat beide bestanddelen hetzelfde soortelijk gewicht hebben.

De verschillende groepen worden gewogen en het aandeel van elke groep in het oorspronkelijke monster wordt berekend in gewichtspercenten.”

**VERORDENING (EEG) Nr. 2601/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

**houdende aanvullende uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad voor het wijnoogstjaar 1984/1985**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 337/79 van de Raad  
van 5 februari 1979 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 798/85<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 7, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3537/84  
van de Commissie<sup>(3)</sup> de mogelijkheid is geopend tot  
het sluiten van langlopende contracten voor de parti-  
culiere opslag van tafelwijn, druivemost, geconcen-  
treerde druivemost en gerectificeerde geconcentreerde  
druivemost voor het wijnoogstjaar 1984/1985;Overwegende dat in artikel 7, lid 4, van Verordening  
(EEG) nr. 337/79 is bepaald dat kan worden besloten  
dat druivemost waarvoor een langlopend opslagcon-  
tract is gesloten, tijdens de geldigheidsduur van het  
contract geheel of gedeeltelijk tot geconcentreerde  
druivemost of gerectificeerde geconcentreerde  
druivemost mag worden verwerkt; dat die verwerking  
is toegestaan bij artikel 10, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1059/83 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1997/84<sup>(5)</sup>;Overwegende dat erin dient te worden voorzien dat,  
voor zover de geconcentreerde druivemost eentussenfase is bij de bereiding van gerectificeerde  
geconcentreerde druivemost, geconcentreerde  
druivemost ook tot gerectificeerde geconcentreerde  
druivemost mag worden verwerkt;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor wijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Tijdens de geldigheidsduur van de in het wijnoogstjaar  
1984/1985 gesloten langlopende opslagcontracten mag  
geconcentreerde druivemost geheel of gedeeltelijk tot  
gerectificeerde geconcentreerde druivemost worden  
verwerkt.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 89 van 29. 3. 1985, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 330 van 18. 12. 1984, blz. 14.<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 77.<sup>(5)</sup> PB nr. L 186 van 13. 7. 1984, blz. 28.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2602/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

**betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus<sup>(2)</sup> voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat bepaalde interventiebureaus voorraden rundvlees in hun bezit hebben, dat in 1983 is aangekocht; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat het derhalve dienstig is gebruik te maken van de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde verkoopprocedure;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 552/85<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de uitvoer van het op grond van deze verordening verkochte vlees moet worden gegarandeerd door het stellen van een waarborg waarvan het bedrag kan verschillen van het in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 vastgestelde bedrag; dat deze waarborg moet worden vrijgegeven wanneer het bewijs bedoeld in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1591/85<sup>(6)</sup>, wordt geleverd binnen de in artikel 31 van Verordening (EEG) nr.

2730/79 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 568/85<sup>(8)</sup>, vastgestelde termijn;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 1687/76; dat bijlage I van de genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht in het controle-exemplaar moet worden aangevuld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1291/85 van de Commissie<sup>(9)</sup> moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van ongeveer:

- 400 ton door het Deense interventiebureau opgeslagen rundvlees zonder been, dat is overgenomen vóór 1 januari 1984;
- 2 900 ton door het Ierse interventiebureau opgeslagen rundvlees zonder been, dat is overgenomen vóór 1 oktober 1983,
- 4 000 ton rundvlees, zonder been, dat door het Duitse interventiebureau is opgeslagen en dat vóór 1 januari 1984 werd ingeslagen;
- 1 000 ton rundvlees, zonder been, dat door het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk is opgeslagen en dat vóór 1 januari 1984 werd ingeslagen.

Het vlees is bestemd voor uitvoer.

2. De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2539/84.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 zijn niet van toepassing bij deze verkoop.

3. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

4. Alleen offertes die uiterlijk op 23 september 1985 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus zullen in aanmerking worden genomen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 63 van 2. 3. 1985, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 31.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 65 van 6. 3. 1985, blz. 5.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 133 van 22. 5. 1985, blz. 11.

5. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

#### *Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen zes maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

#### *Artikel 3*

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde waarborg bedraagt 280 Ecu per 100 kg voor het vlees bedoeld onder het eerste, tweede, derde en vierde streepje van artikel 1, lid 1.

2. Onverminderd de bepalingen van artikel 15, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 wordt de in lid 1 bedoelde waarborg vrijgegeven wanneer het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijs is geleverd.

3. Dit bewijs wordt geleverd binnen de in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 vastgestelde termijn.

#### *Artikel 4*

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd:

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen” worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd:

„19. Verordening (EEG) nr. 2602/85 van de Commissie van 16 september 1985 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees<sup>(19)</sup>.

<sup>(19)</sup> PB nr. L 248 van 17. 9. 1985, blz. 12.”

#### *Artikel 5*

Verordening (EEG) nr. 1291/85 wordt ingetrokken.

#### *Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

## BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Mindstepriser i ECU/ton <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> —  
Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> — Minimum prices  
expressed in ECU per tonne <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> — Prix minimum exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> —  
Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup> — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu  
per ton <sup>(1)</sup><sup>(2)</sup>

Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande  
sans os — Carni disossate — Rundvlees zonder been

1. IRELAND	<i>Steers</i>
Fillets	8 000
Striploins	4 200
Insides	2 450
Outsides	2 350
Knuckles	2 300
Rumps	2 400
2. DANMARK	<i>Ungtyre 1 Stude</i>
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 200
Inderlår med kappe	2 450
Tykstegsfilet med kappe	2 350
Klump med kappe	2 300
Yderlår med lårtunge	2 250

<sup>(1)</sup> I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(2)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(3)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(4)</sup> In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(5)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(6)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(7)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(8)</sup> Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

<sup>(9)</sup> Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

<sup>(10)</sup> Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

<sup>(11)</sup> These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

<sup>(12)</sup> Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

<sup>(13)</sup> Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

<sup>(14)</sup> Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

3. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A / Ochsen A</i>
Roastbeef	3 800
Oberschalen	2 450
Unterschalen	2 350
Kugeln	2 300
Hüften	2 250
Kniekehlfleisch	2 100
4. UNITED KINGDOM	<i>Steers</i>
Fillets	8 000
Striploins	4 200
Topsides	2 450
Silversides	2 350
Thick flanks	2 300
Rumps	2 400

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus**

**DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06.9) 1 56 40 App. 7 72/7 73, Telex : 411 156

**UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302



**VERORDENING (EEG) Nr. 2603/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/85 <sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1809/85 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2595/  
85 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1809/85 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 17 september  
1985.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 29. 6. 1985, blz. 77.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 247 van 14. 9. 1985, blz. 18.

**BIJLAGE**bij de verordening van de Commissie van 16 september 1985 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	43,43 39,43 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2604/85 VAN DE COMMISSIE**

van 16 september 1985

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1482/85<sup>(2)</sup>, en  
met name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe  
suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door  
Verordening (EEG) nr. 2556/85<sup>(3)</sup>;Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2556/85 neergelegde regelen op de gegevens,  
waarover de Commissie op het huidige tijdstip  
beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit  
tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als  
vermeld in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de  
in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.  
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd  
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening  
(EEG) nr. 2556/85 worden gewijzigd overeenkomstig  
de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 17 september  
1985.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 september 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 244 van 12. 9. 1985, blz. 9.



**THE EUROPEAN MONETARY SYSTEM**

**Origins, operation and outlook**

by J. van Ypersele

with the collaboration of J.-C. Koeune

Preface by Robert Triffin

Since 13 March 1979, the exchange rates of the European Community currencies (with the exception of sterling and the drachma) have been regulated by the European Monetary System. The creation of the EMS arose from two complementary concerns: to stabilize exchange relationships between European currencies and to base this external stability on a better convergence of the Community's economies toward internal stability.

This book tries to answer the questions likely to be raised by the educated person over the mechanisms and the economic significance of the EMS, as well as its first results and its prospects.

Chapter I explains the motives behind this European initiative in a world where, following the demise of the Bretton Woods system, the 'floating' of the major currencies was accompanied in practice by enormous international monetary instability that hindered investment and economic recovery.

The creation, through the EMS, of a 'zone of monetary stability in Europe' was only the latest in the succession of efforts, in the monetary area, to pursue European economic integration. Chapter II recalls those previous attempts, from the statement of a number of objectives in the Rome Treaty to the concerted floating of European currencies in the 'snake'.

Chapter III examines the substance of the EMS and its machinery (exchange rate and intervention mechanism, role of the ECU, credit mechanisms), explaining the new elements in these mechanisms compared with the snake, and analysing the conditions required in theory for their proper functioning.

Chapter IV illustrates, with the help of statistical analyses, how the EMS actually operated during its first five years. Despite an international environment more volatile than ever, the performance has been good as far as exchange rates are concerned, and on the convergence front, though much still remains to be done, definite progress has been made towards internal stability since the last two parity realignments. In conclusion, the chapter looks at the recent rapid development in the private use of the ECU.

Finally, Chapter V deals with the future of the EMS. It describes the transition to the institutional phase (which has been put off) and underlines the urgent need for a better convergence of the participating economies. A number of possible reforms that would be likely to reinforce the system and to improve its capacity to withstand outside shocks are also set out.

145 pp.

CB-41-84-127-EN-C

ISBN 92-825-3468-5

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 240      IRL 3.80      UKL 3.00      USD 4.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

EUROPEES PARLEMENT

OFFICIEEL HANDBOEK VOOR HET EUROPESE PARLEMENT

1984

- Biografische gegevens van de leden
- Samenstelling parlementaire organen
- Resultaten verkiezingen 1984
- Organisatieschema van het Secretariaat-generaal en de fracties van het Europese Parlement
- Nuttige adressen
- Wijzigingen sedert 1 december 1984

333 blz.

AX-41-84-224-NL-C      ISBN 92-823-0085-4

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 350      Fl. 20



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg